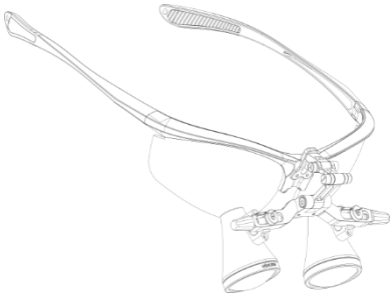




ibG3035D、ibG3040D、ibG3045D、ibG3050D、  
ibG3035S、ibG3040S、ibG3045S、ibG3050S、  
ibG3535D、ibG3540D、ibG3545D、ibG3550D、  
ibG3535S、ibG3540S、ibG3545S、ibG3550S、



Lupa okularowa  
**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

Changzhou Sifary Medical Technology Co.,Ltd.

P/N:IFU-5035002

Wersja: S03

Wprowadzona:Apr.14 2022

Rozmiar:60mm×80mm

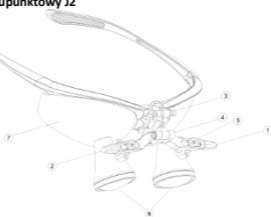
## Spis treści

1.	Lupy okularowe .....	4
1.1	Identyfikacja części.....	4
2.	Symbole użyte w instrukcji użytkownika.....	6
3.	Przed użyciem.....	8
3.1	Przeznaczenie8	
3.2	Przeciwwskazania.....	8
4.	Noszenie i regulacja.....	10
4.3	Metoda regulacji.....	10
5.	Przechowywanie i transport.....	13
6.	Konserwacja.....	14
7.	Części i akcesoria .....	15
8.	Rozwiązywanie problemów.....	16
9.	Specyfikacja.....	17
10.	Obsługa posprzedażowa.....	18

# 1. Lupy okularowe

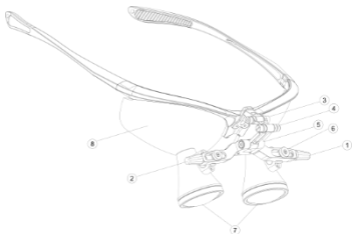
## 1.1 Identyfikacja części

### 1.1.1 Przegub dwupunktowy J2












- ① - Lewe pokrętko regulacji PD (rozstawu źrenic)
- ② - Prawe pokrętko regulacji PD
- ③ - Przegub główny
- ④ - Przegub pomocniczy
- ⑤ - Pasek pozycji PD
- ⑥ - Soczewka
- ⑦ - Ramka okularowa





### 1.1.2 Przegub trzypunktowy J2



- ① - Lewe pokrętko regulacji PD
- ② - Prawe pokrętko regulacji PD
- ③ - Tylny przegub
- ④ - Środkowy przegub
- ⑤ - Przedni przegub
- ⑥ - Pasek pozycji PD
- ⑦ - Soczewka
- ⑧ - Ramka okularowa

## 2. Symbole użyte w instrukcji użytkowania

	W przypadku nieprzestrzegania instrukcji obsługi może dojść do zagrożeń dla produktu lub użytkownika/pacjenta.
	Numer seryjny
	Numer katalogowy
	Producent
	Data produkcji
	Numer partii
	Utylizować zgodnie z dyrektywą WEEE
	Utrzymuj suchość
	Zakres temperatur

 A circular icon with a percentage sign inside. A curved line with arrows at both ends passes through the circle, indicating a range. The text "20%" is on the left and "80%" is on the right. <p>20% 80%</p>	Zakres wilgotności
 A circular icon with a plus-minus sign inside. A curved line with arrows at both ends passes through the circle, indicating a range. The text "70 kPa" is on the left and "106 kPa" is on the right. <p>70 kPa 106 kPa</p>	Zakres ciśnienia atmosferycznego
 The logo for Eighteeth, featuring a blue stylized 'E' icon followed by the word "Eighteeth" in a blue sans-serif font. <p> Eighteeth</p>	LOGO Producenta

## 3. Przed użyciem

### 3.1 Przeznaczenie

Produkt służy do powiększania widoku obserwowanego pola zabiegowego.

### 3.2 Przeciwwskazania

Brak



**WARNING**

- 1 Urządzenie należy wyczyścić/zdezynfekować przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu.
- 2 Przed otwarciem upewnij się, że opakowanie jest nienaruszone. Proszę sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne.
- 3 Pamiętaj, aby zaciśnąć pasek na głowę podczas noszenia lupy, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym upadkiem i przypadkowym obrażeniom pacjenta.
- 4 Podczas regulacji PD (rozstawu źrenic) pamiętaj, aby wyregulować lewy i prawy PD zgodnie ze znakiem skali w tym samym czasie, aby uniknąć niespójności.
- 5 Nie używaj 75% roztworu alkoholu do wycierania obiektywu, może on pozostawić plamy, które mogą wpływać na obraz.
- 6 Proszę nie używać rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalniki i żrące środki czyszczące.
- 7 Aby zapewnić poprawne użytkowanie, produktu nie należy modyfikować ani demontować samodzielnie.



- 8** Przed każdym użyciem upewnij się, że łączenia elementów są stabilne.
- 9** Produkt jest używany wyłącznie przez przeszkolonych i wykwalifikowanych specjalistów (takich jak lekarze lub pielęgniarki) w szpitalach lub klinikach.
- 10** Podczas korzystania z tego urządzenia nie patrz na silne źródło światła, aby uniknąć oparzeń oczu.
- 11** Podczas użytkowania, jeśli temperatura gwałtownie się zmienia lub użytkownik intensywnie oddycha, soczewka może zostać zamglona i uniemożliwić wyraźne widzenie. Staraj się unikać takich sytuacji.
- 12** Produkt nie jest wodoodporny, nie myj go wodą, nie czyść ultradźwiękami ani nie sterylizuj w autoklawie.
- 13** Nie używaj twardych przedmiotów do wycierania obiektywu, aby uniknąć zarysowania powierzchni.
- 14** W sprawie utylizacji lup chirurgicznych należy postępować zgodnie z lokalnymi urzędami ochrony środowiska.
- 15** Jednorazowe odpady powstałe podczas czyszczenia i dezynfekcji należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

## 4. Noszenie i regulacja

4.1 Przed użyciem sprawdź siłę blokowania każdego przegubu i dokręcenie każdej śruby. Gdy wystąpi jakakolwiek nieprawidłowość, przestań nosić lupę i popraw nieprawidłowości.

4.2 Po założeniu ramki okularowej delikatnie dokręć pasek na głowę.

### 4.3 Metoda regulacji

#### 4.3.1 Przegub dwupunktowy

##### 4.3.1.1 Dostosuj odległość między źrenicami

Zapoznaj się z zaznaczoną odległością roboczą soczewki powiększającej, wybierz konkretny obiekt, obserwuj go przez lupy. Jeśli obrazy obiektów nie mogą nakładać się na lewe i prawe oko, wyreguluj pokrętłem ① i ②, aż dwa obrazy całkowicie się nałożą. (Fig. 1, obrazy obiektów AB nakładają się częściowo, proszę kontynuować regulację PD; Fig. 2, obrazy obiektów AB nakładają się, najlepszy stan obserwacji; Fig. 3, AB nakładają się nadmiernie, odpowiednio zwiększ PD, aby osiągnąć stan Fig. 2). Po całkowitym nałożeniu się obrazów AB, w celu szybkiego ponownego użycia, zapisz PD zgodnie ze znakiem słupkowym.



Figure 1



Figure 2



Figure 3

#### 4.3.1.2 Regulacja kąta nachylenia

Kąt nachylenia określa stopień wygięcia kręgosłupa szyjnego użytkownika podczas pracy. Przed użyciem przesun soczewkę w górę i w dół, dopasowując wysokość okularu do oczu (jak na rysunku 4 poniżej, jeśli pojawia się górny cień, przesun soczewkę w górę. Rysunek 5, jeśli pojawia się dolny cień, przesun soczewkę w dół - cień znika); następnie wyreguluj odpowiedni kąt nachylenia za pomocą przegubu głównego ③ i przegubu pomocniczego ④. (Spróbuj zwiększyć kąt nachylenia, aby kręgosłup szyjny użytkownika był bardziej wyprostowany, pod warunkiem, że pełny widok nie jest blokowany przez górną i dolną ściankę tubusu soczewki). Podczas użytkowania, jeśli nie ma potrzeby powiększania widoku, odwróć soczewki do góry, trzymając tubus soczewki i obracając dodatkowe przeguby ④. Gdy powiększenie jest ponownie wymagane, przesun je w dół, a lupy powrócą do pierwotnego, wstępnie ustawionego kąta pracy.



Figure 4

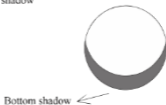


Figure 5

## 4.3.2 Przegub trzypunktowy

### 4.3.2.1 Dostosuj odległość między źrenicami

Patrz 4.3.1.1

### 4.3.2.2 Regulacja kąta nachylenia

Wyreguluj przeguby ③, ④, ⑤, aby dopasować wysokość soczewki lupy do oczu i ustawić odpowiedni kąt nachylenia w dół. Jeśli pojawi się: jak pokazano na rysunku 4, cień w górnej części, zachowaj kąt nachylenia w dół, regulując przeguby ③, ④, ⑤ i przesunij soczewkę w górę. Gdy na dole pojawi się cień, jak pokazano na rysunku 5, zachowaj kąt odchylenia w dół i przesunij obiektyw w dół, regulując przeguby ③, ④ i ⑤, aż cień zniknie; (W przypadku, gdy widok pełnego koła nie jest blokowany przez górną i dolną ściankę tubusu soczewki, spróbuj zwiększyć kąt odchylenia w dół, aby utrzymać kręgosłup szyjny w pozycji pionowej). Ponieważ opór przegubów został ustawiony fabrycznie w następujący sposób: ③ > ④ > ⑤, jeśli nie ma potrzeby powiększania widoku w trakcie pracy, odwróć soczewki do góry, trzymając tubus soczewki i obracając przegub ⑤. Gdy powiększenie jest ponownie wymagane, przesunij je w dół, a lupy mogą powrócić do pierwotnego, wstępnie ustawionego kąta pracy.

## **5. Przechowywanie i transport**

**5.1** Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, gdzie nie występują agresywne gazy, w dobrze wentylowanych pomieszczeniach zamkniętych o następujących warunkach: wilgotność względna 20% ~ 80%, ciśnienie atmosferyczne 70 kPa ~ 106 kPa i temperatura otoczenia -20 °C ~ + 55 °C.

**5.2** Podczas transportu należy uważać na silne wibracje, zalania deszczem i śniegiem oraz długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

## **6. Konserwacja**

Wytrzyj część bez soczewki ściereczką do czyszczenia zwilżoną wodą lub niewielką ilością 75% alkoholu.

Przetrzyj soczewkę czystym bawełnianym wacikiem zamoczonym w 95% alkoholu lub środkiem do czyszczenia soczewek w celu wyczyszczenia/dezynfekcji, wysusz ją i włóż do pudełka.

## 7. Części i akcesoria

Nr	Przedmiot	Ilość	Uwagi
1	Lupa	1	
2	Pasek	1	
3	Instrukcja obsługi	1	
4	Certyfikat	1	
5	Pudełko	1	
6	Ściereczka	1	
7	Narzędzie	1	

## 8. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rodzaj lupy	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można połączyć obrazów	J2 i J3	Niedopasowanie PD spowodowane poluzowaniem i odchyleniem soczewki	Skontaktuj się z dystrybutorem
Niewyraźny obraz	J2 i J3	Niedokładna odległość robocza / Nieczyste lustro / Ścieranie i uszkodzenie soczewek	Dopasuj odległość roboczą/ wyczyść lustro/ Skontaktuj się z dystrybutorem
Odległość robocza jest niewystarczająca	J2 i J3	Użytkownik krótkowzroczny ; przesunięcie soczewki	Noś okulary lub soczewki kontaktowe / Skontaktuj się z dystrybutorem
Obraz skacze	J2 i J3	Połączenie między soczewkami jest luźne LUB Poluzowane śruby przy przegubach	Skontaktuj się z dystrybutorem LUB Sprawdź śruby



## 9. Specyfikacja

Model	Metoda połączenia	Powiększenie	Odległość robocza (mm)
ibG3035D	Przegub J2	3.0	350
ibG3040D		3.0	400
ibG3045D		3.0	450
ibG3050D		3.0	500
ibG3535D		3.5	350
ibG3540D		3.5	400
ibG3545D		3.5	450
ibG3550D		3.5	500
ibG3035S	Przegub J3	3.0	350
ibG3040S		3.0	400
ibG3045S		3.0	450
ibG3050S		3.0	500
ibG3535S		3.5	350
ibG3540S		3.5	400
ibG3545S		3.5	450
ibG3550S		3.5	500

## **10. Obsługa posprzedażowa**

**10.1** Okres gwarancji na produkt wynosi rok od daty zakupu, a bezpłatne usługi serwisowe są świadczone w przypadku usterek spowodowanych jakością produktu w okresie gwarancyjnym. Jeśli okres gwarancji zostanie przekroczony jest możliwość skorzystania z płatnego serwisu.

**10.2** Awarie spowodowane zaniedbaniem użytkownika lub niewłaściwym użytkowaniem nie są objęte gwarancją. Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za awarie spowodowane siłą wyższą lub działaniami osób trzecich. W takich sytuacjach możliwe jest skorzystanie z płatnego serwisu.



**Changzhou sifary Medical Technology Co.,Ltd**

Add: NO.99, Qingyang Road, Xuejia County, Xinbei District, Changzhou City, 213000 Jiangsu, P.R. China

Tel: +86-0519-85962691

Fax: +86-0519-85962691

Email:Info@sifary.com

Web: www.sifary.com



Caretechion GmbH

Tel: +49 211 2398 900

Add: Niederrheinstr. 71, 40474 Duesseldorf, Germany

Email: info@caretechion.de

All rights reserved.